

VisiClear®

Smoke Plume Evacuation System

Manual de utilizare



Pentru o perioadă de trei (3) ani după data livrării, BUFFALO FILTER® oferă garanție pentru dispozitivul VisiClear™ privind orice defecțiune de material sau manoperă. BUFFALO FILTER® va repara sau înlocui (opțiunea aparținând BUFFALO FILTER®) fără costuri piesele defecte, cu condiția ca întreținerea de rutină, așa cum este specificată în acest manual, să fi fost efectuată prin utilizarea pieselor de schimb aprobate de BUFFALO FILTER®. Această garanție este nulă dacă produsul este utilizat într-o manieră sau în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.

© 2018 BUFFALO FILTER®
Lancaster, New York SUA 14086
(716) 835-7000
www.buffalofilter.com

Asistență clienți: 800-343-2324 (doar SUA)
1-716-835-7000 (internațional)

Nivelul de revizuire al acestui manual este specificat de cea mai recentă scrisoare de revizuire aflată în interiorul copertei față sau în paginile de erată atașate (dacă acestea există).

Număr manual 902909REVB

Număr de serie al unității _____



MEDICAL – ECHIPAMENT MEDICAL GENERAL
CARE RESPECTĂ CERINȚELE REFERITOARE LA ELECTROCUTARE, INCENDII ȘI
RISCURI MECANICE ÎN CONFORMITATE CU UL 60601-1, ANSI/AAMI ES60601-1
(2005, ediția a 3-a), CAN/CSA C22.2 NR. 601.1 ȘI CAN/CSA-C22.2 NR. 60601-1 (2008)
9D93

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulamentul FCC. Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe novice și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot provoca funcționare nedorită.

Cuprins și lista ilustrațiilor

Secțiune	Titlu	Pagina
1.0	DESCRIEREA SISTEMULUI	4
1.1	Introducere	
1.2	Inspecția	
1.3	Informații operaționale	
1.4	Precauții și avertismente	
2.0	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	10
2.1	Comenzile sistemului	
2.2	Instrucțiuni privind filtrul VisiClear™	
2.3	Configurare și funcționare	
2.4	Specificații	
3.0	ÎNTREȚINERE	25
3.1	Informații generale de întreținere	
3.2	Curățare	
3.3	Inspecție periodică	
3.4	Depanare	
4.0	ASISTENȚĂ CLIENȚI	28
4.1	Returnarea echipamentului	
4.2	Informații privind comanda	
5.0	TERMENI ȘI GARANȚIE	30

1.1 Introducere

Indicațiile de utilizare ale evacuatorului de fum chirurgical VisiClear™ includ:

Îndepărtarea și filtrarea fumului și aerosolilor de la locul unei intervenții chirurgicale, produși în timpul procedurilor electrochirurgicale și laser.

Evacuatoarele de fum chirurgical VisiClear™ au fost proiectate cu un motor cu vid. Motorul este utilizat pentru a extrage fumul chirurgical de la locul intervenției chirurgicale cu ajutorul tubului de vid în filtrul VisiClear™, în care fumul chirurgical este procesat de o serie de filtre. Este utilizat un singur filtru de unică folosință, pentru a simplifica instalarea și îndepărtarea în timpul schimbărilor filtrului. Filtrul este complet încapsulat, pentru a proteja personalul din domeniul sănătății împotriva contaminării potențiale în timpul schimbărilor filtrului. Un filtru VisiClear™ BUFFALO FILTER® conține patru trepte diferite pentru captarea fumului.

Filtrarea din prima treaptă este realizată de un prefiltru, a cărui funcție este de a capta și îndepărta particulele mari.

Filtrarea din cea de-a doua treaptă este realizată de un filtru de grad ULPA (Ultra Low Penetration Air), al cărui design brevetat (brevet SUA nr. 5874052) de înaltă tehnologie captează particule și microorganisme între 0,1 și 0,2 microni cu o eficacitate de 99,999%.

Filtrarea din cea de-a treia treaptă este realizată de cărbune activ virgin.

Filtrarea din cea de-a patra treaptă este realizată de medii de filtrare din fibră de sticlă țesută, utilizate pentru a reduce cantitatea de particule fine de cărbune activ migrate în afara filtrului.

Comenzile electronice de pe panoul frontal al evacuatorului de fum chirurgical VisiClear™ au fost proiectate pentru a fi ușor de utilizat și facilitează configurarea și utilizarea unității. Vă rugăm să consultați Secțiunea 2.0 pentru instrucțiuni de utilizare.

1.2 Inspectia

Evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ a fost testat și inspectat în detaliu înainte de expedierea din fabrică. Vă rugăm să verificați unitatea înainte de a o utiliza pentru a vă asigura că nu s-a produs nicio deteriorare în timpul transportului. Dacă deteriorarea este evidentă, vă rugăm să contactați Asistența clienți a companiei BUFFALO FILTER® la 1-800-343-2324 (doar SUA) sau (716) 835-7000 (în afara SUA).

În plus, vă rugăm să comparați accesoriile pe care le-ați primit cu lista de accesorii standard de mai jos. Dacă lipsește un articol, vă rugăm să anunțați Asistența clienți a companiei BUFFALO FILTER®.

Accesorii standard:

- Manual de utilizare
- Cablu de alimentare
- Comutator podal pneumatic

Vă rugăm să contactați Asistența clienți a companiei BUFFALO FILTER® pentru a achiziționa următoarele accesorii:

- Filtre de schimb
- Dispozitiv activator automat EZLink®
- Furtunuri, tuburi, kituri laparoscopice, adaptoare, baghete și alte accesorii

1.3 Informații operaționale

Informațiile operaționale din această secțiune sunt destinate examinării de către client a aspectelor de reglementare. Informațiile se referă la utilizarea produselor atât pe plan intern, cât și pe plan internațional:

1. Evacuatorul (evacuatoarele) de fum chirurgical VisiClear™ BUFFALO FILTER® respectă specificațiile electrice IEC60601-1:2005 în următoarele sisteme: 100/120 V c.a., 50/60 Hz, 220/240 V c.a., 50/60 Hz
2. Tipul de protecție împotriva electrocutării: Clasa I
3. Gradul de protecție împotriva electrocutării: Parte aplicată tip CF
4. Gradul de protecție împotriva pătrunderii apei: IPX1
5. Metoda de sterilizare sau dezinfectare recomandată de BUFFALO FILTER®:
Deconectați unitatea de la alimentarea electrică. Ștergeți unitatea cu o cârpă umezită cu soluție de dezinfectant neagresiv sau apă și săpun. Ștergeți cu o cârpă curată. Nu sterilizați cu abur.
6. Grad de siguranță la utilizarea în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau protoxid de azot: Nu este adecvat
7. Mod de funcționare: Continuu
8. Siguranțele de pe placa de circuite (F1, F20) asupra cărora vor fi efectuate operațiuni de service de către un tehnician autorizat de BUFFALO FILTER® după cum urmează:
100/120 V c.a., 50/60 Hz - utilizați o siguranță de 10 Amp 250 Volt (Slo-Blo)
cu o valoare de întrerupere: 1500 A la 250 V
220/240 V c.a., 50/60 Hz - utilizați o siguranță de 8 Amp 250 Volt (Slo-Blo)
cu o valoare de întrerupere: 1500 A la 250 V
9. Siguranța de pe placa transformatoare (F6) asupra căreia vor fi efectuate operațiuni de service de către un tehnician autorizat de BUFFALO FILTER® după cum urmează:
100/120 V c.a., 50/60 Hz - utilizați o siguranță de 100 Amp 250 Volt (Fast-Act)
cu o valoare de întrerupere: 1500 A la 250 V
220/240 V c.a., 50/60 Hz - utilizați o siguranță de 50 Amp 250 Volt (Fast-Act)
cu o valoare de întrerupere: 1500 A la 250 V
10. Siguranțele de pe circuitul motorului asupra cărora vor fi efectuate operațiuni de service de către un tehnician autorizat de BUFFALO FILTER® după cum urmează: 220/240 V c.a., 50/60 Hz - utilizați o siguranță de 3,15 Amp 250 Volt (Fast-Act), (F3) cu o valoare de întrerupere: 1500 A la 250 V
11. Acest echipament necesită măsuri de precauție speciale referitoare la compatibilitatea electromagnetică și trebuie instalat conform informațiilor EMC din acest manual.

12. Acest echipament utilizează echipamente de comunicații RF mobile care pot afecta echipamentele electrice medicale.
13. Acest echipament a fost testat și s-a dovedit că respectă limitele pentru un dispozitiv digital Clasa A, în conformitate cu Partea 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă la interferențele dăunătoare atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Funcționarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate provoca interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să corecteze interferența pe cheltuială proprie.
14. Acest echipament funcționează cu următoarele specificații de radiofrecvență:
Modulație RX: durata impulsului codificată, AM 100% modulație
Frecvențe TX: codificat Manchester,
 $A = f_c \pm 423,75 \text{ kHz}$, $B = f_c \pm 484,29 \text{ kHz}$
Viteză scăzută: tranziție de la A la B
Viteză crescută: tranziție de la B la A
15. Pentru a izola echipamentul de rețeaua de alimentare, deconectați cablul de alimentare de la unitate sau de la priza de perete. Poziționați echipamentul pentru a permite deconectarea ușoară a cablului de alimentare.
16. Conductorul de egalizare a potențialului: Terminal situat pe panoul din spate pentru conectarea egalizării potențialului. Conductorul respectă cerințele conform IEC 60601-1 (2005).

Evacuatorul (evacuatoarele) de fum chirurgical VisiClear™ și totalitatea filtrelor nu sunt destinate pentru contactul cu pacienții.

1.4 Precauții și avertismente

Vă rugăm să rețineți că toate precauțiile și avertismentele trebuie citite și înțelese înainte de orice utilizare a acestui echipament.



Vă rugăm să rețineți că toate precauțiile și avertismentele trebuie citite și înțelese înainte de orice utilizare a acestui echipament.

Acest dispozitiv nu are nicio contraindicație de utilizare.

1.4.1 AVERTISMENTE:



- Citiți acest manual cu mare atenție și familiarizați-vă cu conținutul acestuia înainte de utilizarea acestui echipament.
- Acest echipament este destinat pentru utilizarea numai de către profesioniști din domeniul sănătății care au fost instruiți.
- Acest echipament poate provoca interferențe radio sau poate perturba funcționarea echipamentelor din apropiere. Poate fi necesar să se ia măsuri de atenuare, cum ar fi reorientarea sau relocarea VisiClear™ sau ecranarea locației.
- Testați acest echipament înainte de o intervenție chirurgicală. Acest produs a fost testat minuțios în fabrică înainte de expediere.
- Deconectați dispozitivul de la priza electrică înainte de a inspecta componentele sistemului.
- Sistemul VisiClear™ este destinat și adecvat numai pentru aplicațiile menționate în instrucțiunile de utilizare.
- **Evacuatorul de fum produce un vid puternic. Ajustați debitul de aer și poziția capătului de intrare al baghetei sau al tubului pentru a împiedica vătămarea pacientului și a preveni aspirația materialelor chirurgicale și a probelor chirurgicale.**
- **Dacă evacuatorul de fum este activat în timp ce debitul de aer este setat la o viteză mare, acesta poate produce o acțiune bruscă și puternică de aspirație. Verificați setarea debitului de aer înainte de a activa evacuatorul de fum pentru a împiedica vătămarea pacientului și a preveni aspirația materialelor chirurgicale și a probelor chirurgicale.**
- **Pentru a maximiza siguranța pacientului, tubul sau bagheta nu trebuie să intre în contact direct cu țesutul. În caz contrar, poate rezulta vătămarea pacientului.**
- Filtrele VisiClear™ BUFFALO FILTER® și accesoriile de unică folosință sunt în mod strict de unică folosință. Vă rugăm să le eliminați în conformitate cu normele sau reglementările dumneavoastră locale și politica spitalului. Aceste filtre pot fi aruncate sau incinerate, în funcție de varianta adecvată pentru instituția dumneavoastră.
- Procedați cu precauție pentru a dirija cablul de alimentare, comutatorul podal, tubul de evacuare a fumului și cablul dispozitivului activator automat EZLink® astfel încât să nu existe un pericol de împiedicare sau deformare a cablurilor.
- Nu utilizați acest dispozitiv în prezența gazelor inflamabile sau explozive.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, acest echipament trebuie conectat numai la o rețea de alimentare cu protecție la împământare.
- Utilizarea ACCESORIILOR altele decât cele specificate de BUFFALO FILTER® sau vândute de BUFFALO FILTER® ca piese de schimb pentru componente interne poate duce la creșterea emisiilor sau scăderea imunității VisiClear™.
- Acest echipament nu trebuie utilizat în apropiere de sau stivuit cu alte echipamente; cu toate acestea, dacă acest lucru este necesar, VisiClear™ trebuie observat pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care va fi utilizat.
- Lăsați activitățile de service de rutină pentru a fi efectuate de personal tehnic biomedical calificat.

- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către BUFFALO FILTER® ar putea anula autorizarea utilizatorului de a folosi echipamentul.

Garanția acestui produs este nulă dacă nu se ține cont de oricare dintre aceste avertismente.

1.4.2 PRECAUȚII:



- Legea federală (Statele Unite ale Americii) impune ca acest dispozitiv să fie utilizat doar de sau la recomandarea unui medic.
- Motorul VisiClear™ generează căldură în timpul funcționării. Pentru a preveni expunerea la căldura generată de motor, evitați plasarea mâinilor în sau în jurul canalelor de ventilație de pe partea inferioară a unității, în timpul funcționării sau imediat după aceea.
- Nu blocați nici tubul și nici filtrul. Dacă tubul sau filtrul devine ocluzionat sau restricționat semnificativ, motorul/ventilatorul se poate supraîncălzi, ceea ce poate produce defectarea unității.
- Filtrele ViroSafe™ 135 sunt singurele cu compatibilitate demonstrată cu evacuatorul de fum VisiClear™. Nu utilizați niciun tip de alte filtre împreună cu acest sistem.
- Trebuie procedat cu precauție la instalarea furtunurilor, adaptoarelor și recipientelor de aspirație. Nerespectarea procedurilor prezentate în acest manual poate duce la supraîncălzirea motorului și poate anula garanția unității.
- Instalarea acestui echipament trebuie efectuată astfel încât orificiile de admisie și evacuare situate pe partea inferioară a sistemului să nu fie obstruate. Neinstalarea corectă a unității poate duce la performanță redusă, deteriorare și/sau poate provoca inoperabilitatea sistemului și poate anula garanția.



- Acest dispozitiv nu este destinat evacuării de fluid. Dacă se preconizează aspirarea de fluid în filtru, trebuie instalate dispozitive de colectare a fluidelor împreună cu ansamblul furtunului de vid. Neinstalarea unui dispozitiv de colectare a fluidelor ar putea provoca blocarea filtrului și deteriorarea electrică.
- Filtrul VisiClear™ trebuie schimbat în conformitate cu durata de viață a filtrului. Filtrul VisiClear™ utilizat împreună cu evacuatorul (evacuatoarele) de fum chirurgical VisiClear™ nu trebuie utilizat pentru mai mult timp decât cel specificat pentru fiecare filtru. Nerespectarea schimbării filtrului poate duce la scăderea eficacității și contaminarea motorului electric, a pompei de vid și a mediilor de absorbție a sunetului din interiorul unității. Durata de viață a filtrului și tehnologia RFID este doar un indicator al timpului, nu un indicator al performanței filtrului.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării trebuie menținută între 10°C și 40°C (între 50°F și 104°F).
- Umiditatea relativă în timpul funcționării trebuie menținută între 10% și 75%.
- Interval de presiune atmosferică cuprins între 700 hPa și 1.060 hPa.
- Temperatura ambientală de depozitare între -10°C și 60°C (între 14°F și 140°F).
- Umiditatea relativă de depozitare între 10% și 75%.

Nu există componente în evacuatorul (evacuatoarele) de fum chirurgical VisiClear™ asupra căruia utilizatorul să poată efectua operațiuni de service. Lăsați operațiunile de service pentru a fi efectuate de personal de service calificat.

Utilizați numai împreună cu cablul de alimentare furnizat și întotdeauna conectați la o priză cu împământare.

Simbol	Descriere / Semnificație
	ATENȚIE
	PARTE APLICATĂ TIP CF
IPX1	PROTECȚIA ÎMPOTRIVA PĂTRUNDERII APEI DUPĂ CUM ESTE DETALIAT ÎN IEC 60529
	CURENT ALTERNATIV
	ÎMPĂMÂNTARE (LEGARE LA PĂMÂNT)
	ECHIPOTENȚIALITATE
	SEMNICĂ DATA LA CARE A FOST FABRICAT ECHIPAMENTUL
	SEMNICĂ PRODUCĂTORUL DISPOZITIVULUI
	RADIAȚIE NEIONIZANTĂ
	CONSULTAȚI INSTRUCȚIUNILE
	DISPOZITIV ACTIVATOR AUTOMAT
	COMUTATOR PODAL

2.1 Comenzile sistemului

Comenzile sistemului electronic al evacuatorului (evacuatoarelor) de fum chirurgical VisiClear™ sunt ușor de înțeles și simplu de utilizat. Pentru a porni aparatul, conectați cablul de alimentare furnizat la o priză cu împământare și capătul pentru aparat la partea din spate a sistemului de evacuare a fumului. După conectarea alimentării electrice, ecranul tactil al unității se va aprinde și va începe procesul de inițializare. Finalizarea acestuia va dura aproximativ 20 de secunde. În acest timp, pe ecranul tactil va apărea sigla Buffalo Filter, urmată de denumirea sistemului - VisiClear™.

NOTĂ: Vă rugăm să vă asigurați de faptul că ați citit în totalitate instrucțiunile înainte de instalarea accesoriilor sau utilizarea acestui echipament. În caz contrar, se poate produce deteriorarea unității și/sau vătămare personală.



Butonul „Afîșaj pornit/oprit” situat pe partea frontală a panoului sistemului VisiClear™ va activa sau dezactiva panoul de comandă de tip ecran tactil, precum și orice funcție a unității. Alimentarea electrică a sistemului va fi menținută, cu excepția situației în care cablul de alimentare este deconectat.

MOD DE FUNCȚIONARE

După finalizarea procesului de inițializare, panoul de comandă de tip ecran tactil se va aprinde și va conține butoane pentru selectarea modului de funcționare. Opțiunile sunt: Tub deschis, Atașare creion electrochirurgical/Creion de evacuare a fumului integrat sau Tub laparoscopic. A se vedea Figura 1.



Figura 1.

Vă rugăm să selectați modul adecvat pentru aplicația dumneavoastră clinică. Sistemul VisiClear™ va ajusta automat durata de viață a filtrului pe baza debitului necesar pentru aceste aplicații.

În timpul unei proceduri deschise în care va fi utilizat un furtun de evacuare a fumului, vă rugăm să selectați butonul „Tub deschis”. Atunci când utilizați fie o atașare la creionul dumneavoastră electrochirurgical, fie un creion de evacuare a fumului integrat, precum PlumePen™ de la Buffalo Filter, vă rugăm să selectați butonul modului „Electrochirurgical/Diatermie”. În fine, în cazul atașării la o canulă chirurgicală în timpul procedurilor laparoscopice, vă rugăm să selectați butonul „Laparoscopic”.

În orice moment, atunci când doriți să reveniți la meniul anterior de pe ecranul tactil VisiClear™, utilizați butonul de revenire pentru a reveni la ecranul anterior. A se vedea Figura 2.



Figura 2.

ASPIRAȚIA PORNITĂ ȘI ÎN AȘTEPTARE

Odată ce a fost selectat modul pe interfața ecranului tactil (a se vedea Figura 1), modul pe care l-ați selectat va apărea în partea stângă a ecranului tactil. Puteți activa sau dezactiva debitul de aspirație prin apăsarea butonului care apare ca niște palete de ventilator pe ecranul tactil al unității. Imaginea ventilatorului va începe să se rotească, pentru a indica faptul că motorul unității funcționează și debitul de aspirație a început. A se vedea Figura 3.



Figura 3.

CONTROLUL ASPIRAȚIEI

Cantitatea de aspirație poate fi ajustată prin apăsarea butoanelor de control al aspirației situate în dreapta imaginii ventilatorului. De fiecare dată când se apasă butonul de control al aspirației în sus sau în jos, viteza motorului este crescută sau scăzută cu 10%. Viteza de aspirație nu va fi repetată în buclă. Controlul aspirației trebuie setat la cea mai mică setare practică pentru îndepărtarea completă a fumului chirurgical de la locul intervenției chirurgicale. A se vedea Figura 4.



Figura 4.

COMUTATOR PODAL / DISPOZITIV ACTIVATOR AUTOMAT EZLINK

Evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ este echipat, de asemenea, cu un comutator podal pneumatic. Un comutator podal sau un dispozitiv activator automat EZLink poate fi adăugat la orice sistem foarte simplu, prin conectarea unui accesoriu de activare BUFFALO FILTER® la mufa corespunzătoare situată pe panoul frontal (în cazul comutatorului podal) sau panoul din spate (în cazul EZLink) al unității. Atunci când este conectat un comutator podal, unitatea poate fi pornită sau oprită prin apăsarea comutatorului podal, o dată pentru fiecare operație. Pentru indicații privind utilizarea dispozitivului activator automat EZLink, vă rugăm să consultați instrucțiunile care însoțesc produsul respectiv.

INDICATORUL DURATEI DE VIAȚĂ A FILTRULUI

Indicatorul duratei de viață a filtrului de pe panoul de comandă de tip ecran tactil oferă o indicație vizuală a situației privind durata de viață filtrului în curs de utilizare. Indicatorul duratei de viață a filtrului pentru evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ se va ajusta automat în funcție de setarea selectată privind modul.

ATENȚIE: Durata de viață a filtrului și tehnologia RFID este doar un indicator al timpului, nu un indicator al performanței filtrului.

Modul „Laparoscopic” = 35 ore de durată de viață a filtrului

Modul „Electrochirurgical/Diatermie” = 21 ore de durată de viață a filtrului

Modul „Tub deschis” = 18 ore de durată de viață a filtrului

Indicatorul duratei de viață a filtrului VisiClear™ este setat din fabrică. Toate temporizările duratei de viață a filtrului sunt automate. A se vedea Figura 5.



Indicatorul duratei de viață a filtrului, în ore



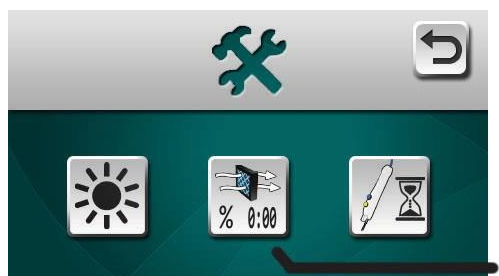
Indicatorul duratei de viață a filtrului, în %

Figura 5.

Durata de viață a filtrului poate fi afișată atât în ore și minute, cât și ca procent, prin utilizarea butonului de setări situat în secțiunea din stânga jos a ecranului tactil. A se vedea Figurile 6 și 7.



Figura 6.



Pentru afișarea duratei de viață a filtrului ca timp sau ca procent

Figura 7.

Când durata maximă de viață a filtrului a expirat, va apărea ecranul de avertizare următor, indicând faptul că este necesară înlocuirea filtrului. După introducerea unui filtru VisiClear™ nou, apăsați marcajul de selectare verde pentru a șterge avertizarea și a relua funcționarea normală. În timpul funcționării, dacă un filtru expiră, sistemul nu se va opri, ci va continua să funcționeze până când alimentarea sa electrică este oprită sau încă 6 ore, în funcție de situația care survine prima. Din acest moment, VisiClear™ nu va mai funcționa până când în sistem nu este introdus un filtru nou. Cea mai bună practică este întotdeauna aceea de a înlocui imediat un filtru expirat; cu toate acestea, filtrul este prevăzut cu o durată de viață validată pentru împrejurări neprevăzute, pentru a asigura că nu vor exista întreruperi ale procedurilor operaționale. A se vedea Figura 8.

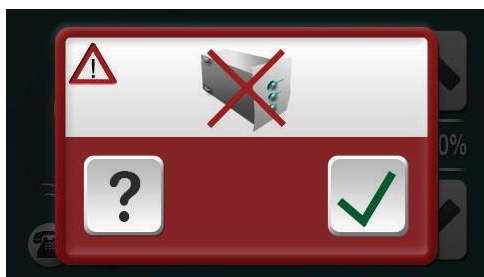


Figura 8.

ALARMA DE OCLUZIE VISICLEAR™:

Evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ este prevăzut cu o alarmă de ocluzie pentru anumite setări ale sistemului. În setarea implicită a dispozitivului, această opțiune este dezactivată. Dacă doriți să utilizați alarma de ocluzie, vă rugăm să o activați în timpul inițializării inițiale, prin apăsarea pictogramei de alarmă situate în partea din stânga sus a ecranului, până când X-ul roșu nu mai este vizibil. A se vedea Figura 9.



Figura 9.

MODUL TUB DESCHIS:

Atunci când sistemul este în modul „Tub deschis”, unitatea va afișa alarma dacă aspirația este obstruată de un obiect. Dacă apare o obstrucție, sistemul va afișa alarma, aspirația se va opri și va fi afișat următorul ecran. A se vedea Figura 10.

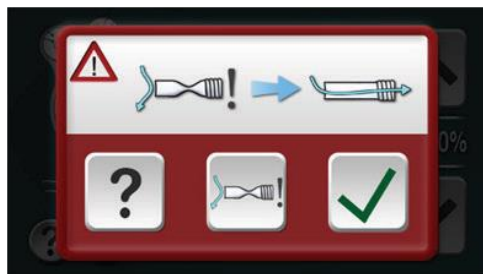


Figura 10.

Unitatea va continua să repornească aspirația, verificând dacă obstrucția a fost înlăturată.

Dacă obstrucția a fost înlăturată, alarma se va opri automat, iar sistemul va relua funcționarea normală. Utilizatorul are, de asemenea, opțiunea de a dezactiva alarma în timpul utilizării continue,

Dacă obstrucția nu a fost înlăturată sau doriți să dezactivați această funcție, puteți dezactiva alarma prin apăsarea butonului următor de pe ecranul de alarmă, până când X-ul roșu apare pe simbolul de ocluzie, așa cum este arătat. A se vedea Figura 11.



Figura 11.

MODUL CREION ELECTROCHIRURGICAL:

Atunci când sistemul este în modul „Creion electrochirurgical” și setarea aspirației este de 50% sau mai mare, unitatea va afișa alarma și aspirația se va opri în cazul obstrucției de către un obiect. Dacă apare o obstrucție, sistemul va afișa alarma și va fi afișat următorul ecran. A se vedea Figura 12.

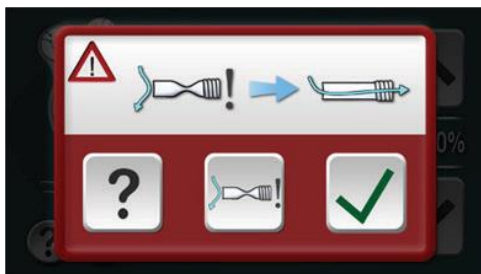


Figura 12.

Aveți opțiunea de a înlătura obstrucția (recomandată) sau de a dezactiva alarma. Vă rugăm să rețineți: Dacă obstrucția a fost înlăturată în modul „Creion electrochirurgical”, alarma nu se va opri în mod automat. Odată ce obstrucția a fost înlăturată, pentru a reactiva unitatea la funcționarea normală, vă rugăm să apăsați butonul următor de pe ecranul de alarmă. A se vedea Figura 13.



Figura 13.

Dacă obstrucția nu a fost înlăturată sau doriți să dezactivați această funcție, puteți dezactiva alarma prin apăsarea butonului următor de pe ecranul de alarmă, până când X-ul roșu apare pe simbolul de ocluzie, așa cum este arătat. A se vedea Figura 14.



Figura 14.

Odată ce alarma este dezactivată, vă rugăm să apăsați marcajul de selectare verde pentru a elimina ecranul de avertizare și a relua funcționarea normală.

MODUL LAPAROSCOPIC:

Alarma de ocluzie nu este funcțională în modul laparoscopic al sistemului VisiClear™ și va fi în mod implicit oprită în acest mod.

În oricare dintre modurile sistemului, dacă alegeți să dezactivați alarma de ocluzie, puteți face acest lucru pe ecranul principal prin apăsarea pictogramei de alarmă situate în partea din stânga sus a ecranului, până când pe simbolul de ocluzie apare un X roșu, așa cum este arătat. A se vedea Figura 15.



Figura 15.

ECRANE DE AVERTIZARE SUPLIMENTARE

Dacă motorul VisiClear™ se apropie de sfârșitul duratei sale de viață sau dacă apare o problemă cu motorul, va apărea ecranul de avertizare următor. A se vedea Figura 16.

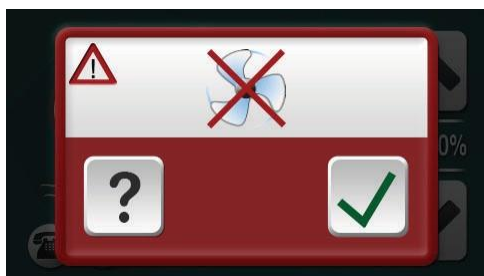


Figura 16

Dacă apare acest mesaj, este adecvat să notificați BioMed sau să contactați BUFFALO FILTER® pentru a efectua aranjamentele pentru operațiunile de service asupra sistemului VisiClear™. Sistemul va continua să funcționeze prin apăsarea butonului cu marcajul de selectare verde, cu excepția situației în care s-a produs un eveniment fatal la nivelul motorului. Dacă sistemul nu răspunde după apăsarea butonului cu marcajul de selectare, contactați BioMed sau BUFFALO FILTER® pentru a efectua aranjamentele pentru operațiunile de service asupra sistemului VisiClear™.

Informațiile de contact ale Buffalo Filter pot fi afișate prin apăsarea butonului cu semn de întrebare situat în secțiunea din stânga jos a fiecărui ecran de avertizare, precum și în porțiunea din stânga jos a ecranului principal. A se vedea Figura 17.



Figura 17.

SERVICE ȘI CONTACT

În cazul în care trebuie să contactați BUFFALO FILTER® pentru service sau alte necesități de asistență clienți, pur și simplu apăsați butonul arătat în Figura 11 din oricare din cele trei ecrane de avertizare sau de pe ecranul principal, și vor apărea următoarele informații. A se vedea Figura 18.



Figura 18.

SETĂRI

Evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ este flexibil în ceea ce privește setările făcute de utilizator și poate fi personalizat în mai multe privințe. După cum a fost explicat în secțiunea anterioară privind indicatorul duratei de viață a filtrului, durata de viață a filtrului poate fi afișată atât în ore și minute, cât și ca procent al duratei de viață rămasă. Pur și simplu apăsați butonul de setări prezentat în Figura 5 și apăsați butonul de setări al filtrului % 0:00 pentru a comuta între afișarea duratei de viață a filtrului ca timp sau ca procent. A se vedea Figura 19.



Figura 19.

De asemenea, puteți ajusta luminozitatea afișajului ecranului tactil prin apăsarea butonului cu imaginea unui soare. A se vedea Figura 20.



Figura 20.

Odată ce ați apăsat acest buton, va apărea ecranul de mai jos și puteți utiliza butonul minus pentru a reduce luminozitatea sau butonul plus pentru a o crește. A se vedea Figura 21.

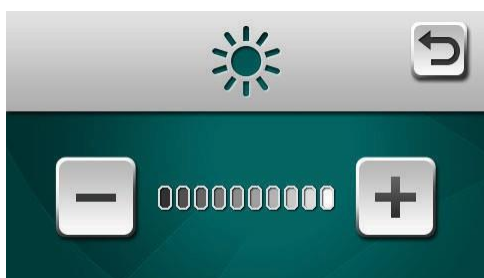


Figura 21.

VisiClear™ vă permite, de asemenea, să creșteți sau să reduceți perioada de timp cât sistemul VisiClear™ rămâne pornit după eliberarea butonului electrochirurgical atunci când sistemul este cuplat cu dispozitivul nostru activator automat EZLink. Această întârziere are rolul de a capta fumul rezidual care poate persista după dezactivarea unității electrochirurgicale. Prin apăsarea butonului pe care este ilustrat un creion electrochirurgical și o clepsidră, puteți ajusta întârzierea de la 0 la 10 secunde, prin apăsarea semnului minus pentru a reduce întârzierea sau a semnului plus pentru a o crește. Dacă EZLink este setat la 3 secunde, iar VisiClear™ este setat la +5, timpul efectiv de întârziere va fi de 8 secunde. A se vedea Figurile 22 și 23. Puteți apăsa butonul de revenire pentru a reveni la meniul anterior.



Figura 22.



Figura 23.

SIGURANȚE (placa de circuite)

Două siguranțe de 10 AMP (8 AMP pentru sistemele VisiClear™ 220/240) sunt situate pe placa de circuite din interiorul carcasei sistemului. Acestea protejează din punct de vedere electric atât sistemele, cât și operatorul împotriva deteriorării sau vătămării. Dacă sistemul se supraîncălzește sau dacă există o supratensiune tranzitorie în sistemul electric, siguranțele vor sări, iar sistemul nu va funcționa.

Atunci când se aprinde lumina Service, vă rugăm să contactați Asistența clienți BUFFALO FILTER® pentru instrucțiuni cu privire la operațiunile de service asupra sistemului.

2.2 Instrucțiuni privind filtrul VisiClear™

Număr piesă VisiClear™ Buffalo Filter	VSI35 (disponibil, de asemenea, în ambalaj cu 2 bucăți și cu 4 bucăți)
Filtru VisiClear™ - Filtru multiport	Filtrare în 4 trepte într-o singură casetă (Prefiltru, ULPA, Cărbune, Postfiltru)
Filtru (filtre)	ULPA
Dimensiune particule, μm	Între 0,1 și 0,2 microni cu eficacitate de 99,999%
Durata de viață a filtrului	Senzor filtru setat automat din fabrică
Indicatorul duratei de viață a filtrului	Înlocuire temporizată

NOTĂ: Înainte de a instala sau scoate orice filtru, asigurați-vă că sistemul este oprit.

Instrucțiuni de instalare a filtrului:

Instalarea filtrului VisiClear™ în evacuatorul (evacuatoarele) de fum chirurgical VisiClear™ BUFFALO FILTER® este rapidă și simplă.

1. Scoateți filtrul VisiClear™ din cutia de transport și aruncați orice ambalaj protector. Examinați toate filtrele pentru deteriorare în timpul transportului și depozitării. Nu instalați niciun filtru care are urme vizibile de deteriorare structurală.

2. Introduceți filtrul VisiClear™ în locul desemnat. Asigurați-vă că filtrul este amplasat corect față de partea inferioară a camerei filtrului și clema este fixată complet.

AVERTISMENT: Acest dispozitiv nu este destinat evacuării de fluid. Dacă se preconizează aspirarea de fluid prin utilizarea filtrului VisiClear™ sau a sistemului VisiClear™ BUFFALO FILTER®, trebuie instalate dispozitive de colectare a fluidelor împreună cu ansamblul furtunului de vid. Neinstalarea unui dispozitiv de colectare a fluidelor poate provoca blocarea filtrului și/sau deteriorarea electrică.

Instrucțiuni de scoatere a filtrului:

1. După ce filtrul VisiClear™ a expirat și necesită schimbare, opriți sistemul de evacuare a fumului și deconectați orice tub accesoriu atașat la filtru.
2. Apăsați clapeta și scoateți filtrul VisiClear™ din sistemul de evacuare a fumului și eliminați-l în conformitate cu politica spitalului. Filtrul VisiClear™ poate fi aruncat sau incinerat.
3. Curățați unitatea cu un germicid adecvat înainte de reutilizare. Urmați instrucțiunile indicate pentru întreținerea și instalarea unui filtru VisiClear™ nou.

ATENȚIE: Utilizarea oricărui alt filtru sau accesoriu care nu este furnizat de BUFFALO FILTER® poate provoca deteriorarea sistemului și/sau poate face ca sistemul să nu funcționeze și poate anula garanția.

AVERTISMENT: Filtrul VisiClear™ trebuie schimbat atunci când indicatorul duratei de viață a filtrului de pe ecranul tactil indică un filtru expirat. Neschimbarea acestui filtru poate duce la scăderea eficacității și contaminarea motorului electric, a pompei de vid și a mediilor de absorbție a sunetului din interiorul sistemului sau la nefuncționarea evacuatorului de fum.

2.4 Referințe privind performanța*

Performanță		
Număr model		VisiClear™
Setare maximă a debitului (CFM - SUA)		
DI furtun standard		
7/8"		30 CFM **
3/8"		4,6 CFM **
1/4"		1,9 CFM **
DI furtun standard		
22 mm		850 LPM **
9,5 mm		130 LPM **
6,4 mm		54 LPM **
Dimensiuni (Î x L x A)	inch	7 x 14 x 16
Dimensiuni (Î x L x A)	centimetri	17,8 x 35,6 x 40,6
Greutate	livre (kg)	17 livre (7,7 kg)
Nivel zgomot, dBA	MAXIM	55 dBA
Comutator podal pneumatic		Standard
Activare telecomandă		DA (opțional)
Caracteristici de siguranță		Clasificare UL
		Marcaj CE
		Protecție cu siguranțe
Afișaj		Ecran tactil
		Stare filtru
		Debit
		Informații service
Tensiune disponibilă		100/120 V c.a., 220/240 V c.a
Frecvență, autosesizată		50/60 Hz
Control debit variabil		Da
Motor	Wați	1000 ± 10%
Aspirație statică motor	kPa (orificiu 6,5 mm)	25,69

*Doar în scop de referință

**Prin utilizarea unui furtun de 7/8 inch x 6 inch (22 mm x 1,8 m) nou

2.5 Informații privind compatibilitatea electromagnetică conform IEC60601-1-2

Tabelul 1:

Îndrumări și declarația producătorului - Emisii electromagnetice		
Modelul VisiClear™ de evacuator de fum chirurgical este destinat pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul VisiClear™ trebuie să se asigure că acesta este utilizat în acest tip de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic - Îndrumări
Emisii RF CISPR 11	Grup 1	VisiClear™ utilizează energia RF numai pentru funcționarea sa internă. Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să poată provoca interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa A	Modelul VisiClear™ este adecvat pentru utilizare în toate clădirile, altele decât cele domestice și cele conectate direct la rețeaua publică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scop rezidențial.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	Nu se aplică.
Fluctuații de tensiune / emisii flicker IEC 61000-3-3	Clasa A	Nu se aplică.

Tabelul 2

Îndrumări și declarația producătorului - Imunitate electromagnetică			
Modelul VisiClear™ este destinat pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul modelului VisiClear™ trebuie să se asigure că acesta este utilizat în acest tip de mediu.			
Test de imunitate	IEC 60601 Nivel de testare	Nivel de conformitate	Mediul electromagnetic - Îndrumări
Descărcare electromagnetică (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV la contact ±8 kV în aer	±6 kV la contact ±8 kV în aer	Pardoselile trebuie să fie realizate din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă pardoselile sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV pentru linii de alimentare cu curent ±1 kV pentru linii de intrare/ieșire	±2 kV pentru linii de alimentare cu curent ±1 kV pentru linii de intrare/ieșire	Calitatea curentului de la rețea trebuie să fie cea tipică pentru mediul comercial sau spitalicesc.
Supratensiune tranzitorie IEC 61000-4-5	±1 kV mod diferențial ±2 kV mod comun	±1 kV mod diferențial ±2 kV mod comun	Calitatea curentului de la rețea trebuie să fie cea tipică pentru mediul comercial sau spitalicesc.
Căderi de tensiune, întreruperi de scurtă durată și fluctuații de tensiune la liniile de alimentare cu energie electrică. IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% cădere în U_T) pentru 0,5 ciclu 40% U_T (60% cădere în U_T) pentru 5 cicluri 70% U_T (30% cădere în U_T)	<5% U_T (>95% cădere în U_T) pentru 0,5 ciclu 40% U_T (60% cădere în U_T) pentru 5 cicluri 70% U_T (30% cădere în U_T)	Calitatea curentului de la rețea trebuie să fie cea tipică pentru mediul comercial sau spitalicesc. Dacă utilizatorul modelului VisiClear™ are nevoie de o funcționare continuă în timpul întreruperilor pe rețeaua de energie electrică, se recomandă ca modelul VisiClear™ să fie alimentat de la o sursă neîntreruptibilă de curent sau de la o baterie.
	pentru 25 cicluri <5% U_T (>95% cădere în U_T) pentru 5 sec	pentru 25 cicluri <5% U_T (>95% cădere în U_T) pentru 5 sec	
Câmpurile magnetice induse de frecvența electrică (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice induse de frecvența electrică trebuie să fie la nivelurile caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Tabelul 3

Îndrumări și declarația producătorului - Emisii electromagnetice			
Modelul VisiClear™ este destinat pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul modelului VisiClear™ trebuie să se asigure că acesta este utilizat în acest tip de mediu.			
Test de imunitate	IEC 60601 Nivel de testare	Nivel de conformitate	Mediul electromagnetic - Îndrumări
			Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate față de nicio parte a modelului EVL, inclusiv cabluri, la o distanță mai mică decât distanța de separare recomandată calculată prin ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului.
RF radiate	3 V/m		$d = 1,7 \sqrt{P}$ între 80 MHz și 800 MHz
IEC 61000-4-3	între 80 MHz și 2,5 GHz	3 V/m	$d = 2,3 \sqrt{P}$ între 800 MHz și 2,5 GHz
		3 Vrms	$d = [3,5/V1] \sqrt{P}$
RF conduse			
IEC 61000-4-6	între 150 kHz și 80 MHz		Unde P este valoarea maximă de ieșire a transmițătorului în wați (W) conform producătorului transmițătorului, iar d este distanța de separare recomandată, în metri (m).
			Intensitățile câmpului transmițătoarelor RF fixe, așa cum sunt ele determinate prin testul electromagnetic la fața locului, trebuie să fie mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvență.
			Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 
NOTA 1: La 80 MHz și 800 de MHz, se aplică intervalul de frecvență mai mare.			
NOTA 2: Aceste recomandări nu se aplică în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din partea structurilor, obiectelor și persoanelor.			
Intensitățile câmpului transmițătoarelor fixe, cum ar fi stații de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și stații radio de teren, stații de radioamatori, stații de transmisie radio AM și FM și transmisie TV nu pot fi prezise teoretic cu exactitate. Pentru evaluarea mediului electromagnetic privind transmițătoarele RF fixe, se va lua în considerare un studiu electromagnetic local. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația de utilizare a modelului EVL depășește nivelul de conformitate RF de mai sus, modelul VisiClear™ trebuie ținut sub observație pentru a verifica dacă funcționează normal. Dacă se observă o performanță anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea modelului VisiClear™. Peste intervalul de frecvență 150 kHz - 80 MHz, intensitatea câmpului trebuie să fie sub 3 V/m.			

Tabelul 4:

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicație RF portabile și mobile și modelul la 3 Vrms			
Modelul VisiClear™ este destinat pentru utilizarea în mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul modelului VisiClear™ poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentul (transmițătoarele) de comunicație RF portabil și mobil și modelul VisiClear™ așa cum este recomandat mai jos, conform puterii maxime de ieșire a echipamentului de comunicații.			
Puterea nominală maximă de ieșire a transmițătorului W	Distanță de separare conform frecvenței transmițătorului m		
	între 150 kHz și 80 MHz	între 80 kHz și 800 MHz	între 800 kHz și 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{v_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{v_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{v_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,34	0,34	0,74
1	1,7	1,7	2,3
10	3,7	3,7	7,4
100	11,7	11,7	23,3
Pentru transmițătoarele evaluate la o putere de ieșire nominală maximă care nu se regăsește mai sus, distanța de separare recomandată (D) în metri (m) poate fi estimată folosind ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde (P) este puterea de ieșire nominală maximă în wați (W) conform producătorului transmițătorului.			
NOTA 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare corespunzătoare intervalului de frecvență mai mare.			
NOTA 2: Aceste recomandări nu se aplică în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din partea structurilor, obiectelor și persoanelor.			

3.1 Informații generale de întreținere

Această secțiune conține informații despre întreținerea obișnuită a VisiClear™ BUFFALO FILTER®. Deși sistemul a fost proiectat și fabricat la standarde înalte ale industriei, se recomandă ca inspecția periodică și testarea performanței să fie efectuate de către un tehnician biomedical calificat pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă continuă.

3.2 Curățare

Deconectați unitatea de la alimentarea electrică înainte de curățare. Ștergeți unitatea cu o cârpă umezită cu soluție de dezinfectant neagresiv. Nu curățați evacuatorul de fum cu agenți de curățare sau dezinfectare abrazivi, solvenți sau alte materiale care ar putea zgâria panoul tactil sau ar putea deteriora evacuatorul de fum. Ștergeți cu o cârpă curată. Nu sterilizați cu abur.

3.3 Inspecție periodică

Evacuatorul de fum chirurgical VisiClear™ trebuie inspectat vizual cel puțin în fiecare an. Această inspecție trebuie să includă verificări pentru:

- Deteriorarea cablului de alimentare.
- Deteriorarea mufei de alimentare sau a modulului de alimentare de la rețea.
- Potrivirea corectă, curățenia și absența deteriorării admisiei filtrului.
- Deteriorări externe sau interne evidente ale sistemului.

3.4 Depanarea sistemului – a se vedea în continuare.

PROBLEMĂ	CAUZA POTENȚIALĂ	ACȚIUNE CORECTIVĂ
1. Sistemul de evacuare a fumului este PORNIT, dar aspirația este minimă sau absentă.	1. Filtrul nu este amplasat corect în totalitate. 2. Filtrul este înfundat. 3. Furtunul sau tubul de vid este înfundat. 4. Motorul/ventilatorul este obstruat.	1. Reinstalați filtrul VisiClear™, apăsați ferm în poziție și fixați complet clema. 2. Înlocuiți filtrul cu un filtru VisiClear™ Buffalo Filter original. 3. Înlocuiți furtunul sau tubul de vid cu produse Buffalo Filter originale. 4. Sunați la Serviciul tehnic BioMed sau BUFFALO FILTER® la 1.800.343.2324 sau 716.835.7000.
2. Sistemul de evacuare a fumului nu funcționează, cu toate că butonul de aspirație PORNIT este apăsat.	1. Nu este conectat la o priză electrică. 2. Siguranțele au sărit. 3. Defecțiune a sistemului electronic. 4. Durata de viață a filtrului a expirat sau este instalat un filtru nevalid.	1. Verificați priza de alimentare și conexiunea la panoul din spate sau lateral al aparatului. 2./3. Sunați la Serviciul tehnic BioMed sau BUFFALO FILTER® la 1.800.343.2324 sau 716.835.7000. 4. Înlocuiți filtrul cu un filtru VisiClear™ Buffalo Filter original.

4.1 Returnarea echipamentului

Pentru răspunsul cel mai rapid la nevoile dumneavoastră de operațiuni de service, vă rugăm să urmați aceste proceduri:

Etapa 1: Scrieți modelul și numărul de serie al evacuatorului de fum chirurgical VisiClear™.

Etapa 2: Sunați la Asistență clienți la numărul gratuit sau numărul local din listă și descrieți problema.

Etapa 3: Dacă problema nu poate fi rezolvată prin telefon și echipamentul trebuie returnat pentru reparare, trebuie să obțineți un număr de „Autorizare de returnare a materialului” (RMA) de la Asistența clienți înainte de a returna sistemul.

Etapa 4: Dacă aveți ambalajul original pentru evacuatorul dumneavoastră de fum chirurgical VisiClear™, utilizați-l pentru a returna în mod adecvat unitatea dumneavoastră. Dacă nu aveți materialul original de ambalare, solicitați sfatul Asistenței clienți privind modul în care să ambalați unitatea pentru expedierea de returnare.

Etapa 5: Costul transportului pentru toate bunurile returnate trebuie plătit în avans de către expeditor. Adresa va fi furnizată de Asistența clienți.

4.2 Informații privind comanda

Pentru a comanda din nou, pentru a obține piese de schimb sau pentru a returna o unitate pentru service, apălați Asistența clienți la:

800-343-2324
SAU
1 (716) 835-7000

sau contactați distribuitorul/reprezentantul dumneavoastră autorizat BUFFALO FILTER®.

Versiuni ale evacuatorului de fum chirurgical VisiClear™ BUFFALO FILTER® disponibile:

- 100/120 V c.a., 50/60 Hz
- 220/240 V c.a., 50/60 Hz

Accesorii disponibile:

- Filtre VisiClear™
- Recipient de aspirație
- Dispozitiv activator automat EZLink
- Furtunuri și tuburi
- Racorduri reductoare
- Adaptoare creion electrochirurgical
- Creion de fum electrochirurgical

VisiClear™ Buffalo Filter® Manual de utilizare

5.1 Specificații

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

EXPEDIEREA COMENZII:

BUFFALO FILTER® va încerca să răspundă solicitărilor individuale ale clienților pentru metoda de expediere. BUFFALO FILTER® își rezervă dreptul de a decide metoda de expediere pentru comenzile plătite în avans. Se procedează cu atenție pentru verificarea și ambalarea tuturor mărfurilor pentru a evita erorile, dar, în cazul în care apar discrepanțe, sesizările ar trebui făcute în termen de 24 de ore de la livrare. Responsabilitatea BUFFALO FILTER® încetează odată cu preluarea în siguranță de către transportator a mărfii din sediul nostru. Dacă marfa este deteriorată în timpul transportului, reclamația trebuie făcută către transportatorul implicat. BUFFALO FILTER® va asista clienții în realizarea acestor reclamații.

RETURNAREA MATERIALULUI:

Marfa returnată trebuie să aibă un număr de returnare autorizat în prealabil de la BUFFALO FILTER® și trebuie marcată cu acest număr înainte de returnare. Costurile de transport trebuie plătite în avans de către expeditor și toate riscurile de pierdere și deteriorare a bunurilor sunt responsabilitatea expeditorului.

Returnările neautorizate vor fi refuzate. Includeți o copie a documentelor de ambalare și/sau a facturii la returnare. Schimbul va avea o valoare echivalentă în dolari a mărfurilor returnate, scăzând taxa de reprovizionare și manipulare pentru echipamentele noi, neutilizate, nedeschise sau de unică folosință.

EXCEPȚII:

1. Mărfurile defecte pot fi returnate numai pentru înlocuire. Vă rugăm să contactați Asistența clienți a companiei BUFFALO FILTER® înainte de expedierea înapoi a mărfii.
2. Mărfurile expediate incorect sunt scutite de taxele de reprovizionare. Vă rugăm să contactați Asistența clienți a companiei BUFFALO FILTER® înainte de expedierea înapoi a mărfii.

5.2 Garanție

BUFFALO FILTER® garantează că sistemul de filtre fabricat de BUFFALO FILTER® nu va avea defecte de material și de manoperă. Produsele sunt garantate numai în măsura în care BUFFALO FILTER® va înlocui în mod gratuit orice sistem de filtre care s-a dovedit a avea defecte în termen de trei (3) ani de la data livrării pentru piesele nr. VC120 și VC220 și cu condiția ca BUFFALO FILTER® să aibă posibilitatea de a inspecta sistemul care se presupune că este defect și instalarea sau utilizarea acestuia. Nu este inclusă nicio garanție pentru daunele incidentale sau indirecte de orice natură care apar ca urmare a oricărui defect. Garanția de mai sus este singura garanție făcută de BUFFALO FILTER® și este în mod expres în locul tuturor celorlalte garanții, exprimate sau implicite, incluzând, fără limitare, garanțiile de comercializare și adecvare pentru un scop anume. Toate garanțiile implicate de orice tranziție sau utilizare între părți sunt excluse în mod expres.

INFORMAȚII CONFIDENȚIALE:

Informațiile, desenele, planurile și specificațiile furnizate de BUFFALO FILTER® au fost elaborate pe cheltuiala Buffalo Filter și nu pot fi utilizate sau dezvăluite de către cumpărător în alte scopuri decât instalarea, operarea și întreținerea sistemului furnizat.

DAUNE INDIRECTE/LIMITĂRI DE RESPONSABILITATE:

Compania BUFFALO FILTER® nu va fi în niciun caz responsabilă pentru daune speciale, incidentale, indirecte sau pe cale de consecință de orice fel. În niciun caz răspunderea Buffalo Filter nu depășește suma plătită către BUFFALO FILTER® de către cumpărător pentru sistemul specific care generează responsabilitatea. Cumpărătorul este de acord să despăgubească și să protejeze BUFFALO FILTER® de și împotriva tuturor obligațiilor, reclamațiilor și cerințelor terților de orice fel raportat la sistem și la utilizarea acestuia.

ACORDUL COMPLET:

Cumpărătorul, prin acceptarea ofertei de la Buffalo Filter, recunoaște și acceptă termenii și condițiile din acest acord. Toate problemele care implică validitatea, interpretarea și aplicarea prezentului acord sunt guvernate de către legile statului New York. Utilizarea oricărui filtru care nu este fabricat de BUFFALO FILTER® poate provoca deteriorarea sistemelor și va cauza anularea garanției.

JURISDICȚIE:

Prin prezenta, cumpărătorul este de acord cu jurisdicția instanțelor judecătorești din New York cu privire la orice controversă sau dispută care survine din prezentul acord sau marfa vândută prin prezentul acord.

© 2018 BUFFALO FILTER LLC

5900 Genesee Street, Lancaster, New York 14086, SUA

(716) 835-7000 sau (716) 835-3414 fax

www.buffalofilter.com

Asistență clienți: 800-343-2324 (doar SUA)

1-716-835-7000 (internațional)